

ARAVER CZ člen skupiny AUTO UH s.r.o.



Code of Conduct for Business Partners

Volkswagen Group requirements regarding sustainability in its relationships with business partners

Code of Conduct pro obchodní partnery

Požadavky udržitelnosti skupiny Volkswagen ve vztazích s obchodními partnery

Content

Preamble	4
1. Objectives and scope	6
2. Fundamental sustainability requirements	8
3. Sustainability requirements in environmental protection	14
4. Sustainability requirements in the area of human rights and employment law of employees	22
5. Sustainability requirements for business ethics	34
6. Sustainability requirements for responsible supply chains	38
7. Verification of compliance with the sustainability requirements by Volkswagen Group	40
8. Reporting Misconduct	46

Obsah

Předmluva	5
1. Cíle a oblast platnosti	7
2. Základní požadavky udržitelnosti	9
3. Požadavky udržitelnosti v oblasti ochrany životního prostředí	15
4. Požadavky udržitelnosti v oblasti lidských a pracovních práv zaměstnanců	23
5. Požadavky udržitelnosti pro podnikatelskou etiku	35
6. Požadavky udržitelnosti pro zodpovědné dodavatelské řetězce	39
7. Kontrola dodržování požadavků udržitelnosti skupiny Volkswagen	41
8. Hlášení nesprávného chování	47

Preamble

The Volkswagen Group's business partners play an integral part in the Group's business success. Partnership creates lasting business relationships which are mutually beneficial. Therefore, the Group is focused on close cooperation with its business partners.

Applying the sustainability requirements, we are aware of our responsibility for the economic, ecological and social impact of our actions. We also expect this of our business partners, particularly where human rights, health and safety at work, environmental protection and combatting corruption are concerned. In the spirit of partnership-based collaboration, the Volkswagen Group offers its business partners a wide range of practical training opportunities, initiatives and other sources of information. It is recommended that all business partners use these offers and information sources actively.

The following requirements define the Volkswagen Group's expectations regarding the mindset and conduct of business partners in their corporate activities and are considered the basis for successful execution of business relations between the Volkswagen Group and its partners.

Předmluva

Obchodní partneři skupiny Volkswagen se rozhodující měrou spolupodílejí na podnikatelském úspěchu. Partnerské chování vytváří stabilní obchodní vztahy, které jsou přínosné pro obě strany. Skupina Volkswagen proto klade důraz na úzkou spolupráci se svými obchodními partnery.

Skupina Volkswagen dodržuje princip udržitelnosti a je si vědoma své odpovědnosti za ekonomické, ekologické a sociální dopady svého jednání. To očekává rovněž od svých obchodních partnerů a podporuje je při realizaci těchto požadavků. V zájmu partnerské spolupráce proto skupina Volkswagen svým obchodním partnerům nabízí širokou nabídku školení, aktivit a dalších zdrojů informací, které odpovídají potřebám praxe. Všem obchodním partnerům se doporučuje, aby tyto nabídky a informační zdroje intenzivně využívali.

Následující požadavky upřesňují očekávání, která klade skupina Volkswagen na přístup a chování obchodních partnerů při jejich podnikatelské činnosti a představují základ úspěšného a zodpovědného koncipování obchodních vztahů.

1. Objectives and scope

In this Code of Conduct for Business Partners (hereinafter referred to as “Code of Conduct”), the Volkswagen Group has set out its aspirations and expectations as well as requirements for business partners of the Volkswagen Group in relation to sustainability (hereinafter referred to as “sustainability requirements”).

Sustainability includes respecting human rights, protecting the environment, conducting business ethically and lawfully and the responsible sourcing of raw materials.

The Volkswagen Group company that uses this Code of Conduct is referred to in general below as the “Volkswagen Group”.

The Code of Conduct is applicable to all suppliers, sales partners and all other B2B business partners (hereinafter referred to as “business partner”) of the Volkswagen Group that do business with the Volkswagen Group.

The business partners are required to contractually pass on all sustainability requirements to those business partners (especially suppliers) that affect the contractual relationship with the Volkswagen Group and to ensure, to the extent possible and reasonable, that the sustainability requirements are passed

on to their business partners in the supply chain. The business partners establish appropriate control measures to verify compliance with these sustainability requirements of their own business partners.

In those cases where obligations have been agreed to with business partners under individual contracts that diverge from the principles in this document, such divergent obligations prevail.

The sustainability requirements are based, amongst others, on the 10 Principles of the United Nations (UN) Global Compact, the UN Guiding Principles on Business and Human Rights, the OECD Guidelines for Multi National Enterprises, OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas and the Conventions of the International Labour Organization (ILO), in particular its fundamental rights at work and the Guiding Principles of the Drive Sustainability Initiative.

Furthermore, this Code of Conduct is based on nationally and internationally agreed standards such as the Universal Declaration of Human Rights, codified in particular in the International Covenant on Civil and Political Rights and in the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights.

1. Cíle a oblast platnosti

V těchto zásadách Code of Conduct pro obchodní partnery (dále jen „Code of Conduct“) formulovala skupina Volkswagen své nároky a také očekávání a požadavky vůči obchodním partnerům skupiny Volkswagen týkající se tématu udržitelnosti (dále jen „požadavky udržitelnosti“).

Udržitelnost přitom zahrnuje dodržování lidských práv a respektování ochrany životního prostředí, etické a právně nezávadné podnikatelské jednání a zodpovědné získávání surovin.

V dalším textu je skupina Volkswagen, která používá tento Code of Conduct, nazývána obecně „skupina Volkswagen“.

Zásady Code of Conduct jsou závazné pro všechny dodavatele, prodejní partnery a všechny ostatní obchodní partnery B2B (dále „obchodní partneři“) skupiny Volkswagen, kteří udržují obchodní vztahy se skupinou Volkswagen.

Obchodní partneři se zavazují, že požadavky udržitelnosti odpovídajícím způsobem smluvně postoupí na obchodní partnery (zejména dodavatele), kteří mají vliv na smluvní vztah se skupinou Volkswagen, a v rámci toho, co je pro ně možné a přiměřené, zajistí, aby byly požadavky udržitelnosti předány dále v rámci dodavatelského řetězce. Obchodní partneři zavedou adekvátní kontrolní opatření pro prověření postoupených požadavků udržitelnosti.

V případech, kdy jsou s obchodními partnery v rámci jednotlivých smluv dohodnuty povinnosti, které se odlišují od těchto zásad, mají tyto přednost.

Požadavky udržitelnosti se mimo jiné opírají o 10 principů iniciativy OSN Global Compact, obecné zásady OSN pro podnikání a lidská práva, hlavní principy OECD pro nadnárodní společnosti, hlavní zásady OECD pro plnění povinnosti náležité péče k podpoře zodpovědných dodavatelských řetězců pro nerosty z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikována oblastí a konvence mezinárodní organizace práce (ILO), zejména základní práva při práci a hlavní principy iniciativy Drive Sustainability.

Tyto zásady Code of Conduct jsou dále založeny na standardech uznávaných v jednotlivých zemích i na mezinárodní úrovni, jako je Všeobecná deklarace lidských práv, kodifikovaná zejména v Mezinárodním paktu o občanských a politických právech (ICCPR) a v Mezinárodním paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech.

2. Fundamental sustainability requirements

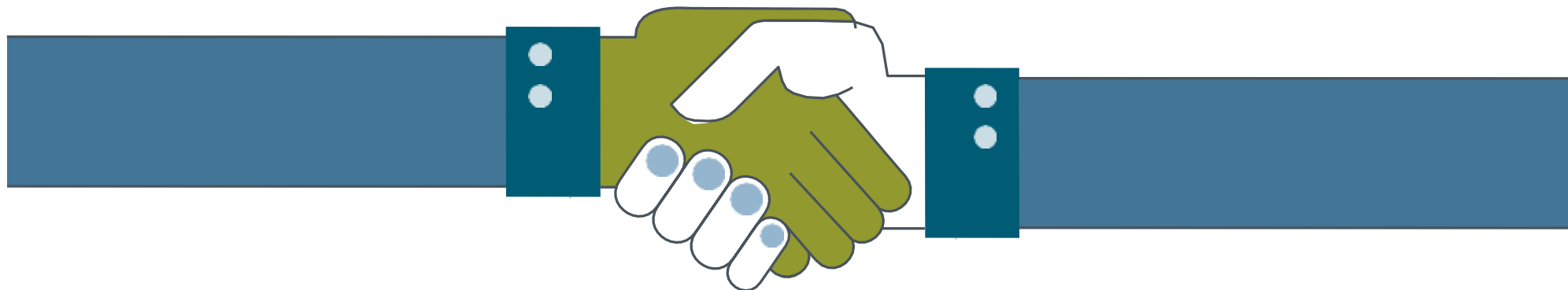
General information

The Volkswagen Group considers compliance with the sustainability requirements to be essential and fundamental to its business relations.

The Volkswagen Group expects the business partner to integrate the values anchored in these sustainability requirements in day-to-day business through structured and competent management. Business partner management must identify and assess legal and other requirements and train employees to ensure compliance with the relevant requirements.

Business partners always comply with the applicable law. Insofar as these sustainability requirements go beyond the requirements of the applicable law, these must also be observed.

In addition to the obligatory requirements from this Code of Conduct, further recommendations and hints for business partners are given in extra text boxes.



2. Základní požadavky udržitelnosti

Obecně

Skupina Volkswagen považuje dodržování požadavků udržitelnosti za podstatnou součást příslušného obchodního vztahu.

Skupina Volkswagen očekává, že hodnoty těchto požadavků udržitelnosti budou prostřednictvím strukturovaného a fundovaného managementu obchodního partnera začleněny do každodenní práce. Management obchodního partnera musí identifikovat právní a další požadavky, vyhodnotit je a proškolit odpovídajícím způsobem zaměstnance tak, aby byly příslušné požadavky zajištěny.

Obchodní partneři vždy dodržují příslušné aplikovatelné právo. Pokud tyto požadavky udržitelnosti přesahují požadavky aplikovatelného práva, musí být rovněž dodržovány.

Závazné požadavky těchto zásad Code of Conduct budou doplněny v samostatných textových polích o další doporučení a pokyny.

Creation and application of management systems

Those business partners that operate production locations with more than 100 employees have to demonstrate certification for these locations according to the international standard ISO 14001 or the EMAS Regulation of the European Union.

Business partners that have production locations with more than 1000 employees have to additionally obtain certification for these locations according to the international standard ISO 45001 or a comparable standard.

HINT

For sales partners with more than 100 employees, we likewise recommend the international standard ISO 14001 or alignment with ISO 14001.

Business partners with fewer than 1000 employees in their locations should implement internal management systems or, where available, national/sector specific certifications.

For sales partners with workshops, we likewise recommend the international standard ISO 45001 or alignment with ISO 45001.

Vytvoření a používání systémů řízení

Obchodní partneři, kteří mají výrobní závody s více než 100 zaměstnanci, musí pro tyto závody prokázat certifikaci podle mezinárodní normy ISO 14001 nebo nařízení Evropské unie EMAS.

Obchodní partneři, kteří ve svých výrobních závodech zaměstnávají více než 1.000 pracovníků, se musí pro tyto závody nechat navíc certifikovat podle mezinárodní normy ISO 45001 nebo srovnatelné normy.

UPOZORNĚNÍ

Pro prodejní partnery s více než 100 zaměstnanci doporučujeme rovněž mezinárodní standard ISO 14001 nebo sladění podle standardu ISO 14001.

Obchodní partneři, kteří mají ve svých závodech méně než 1.000 zaměstnanců, by měli implementovat interní systémy řízení nebo, pokud je k dispozici, usilovat o získání certifikace specifické pro danou zemi / příslušný sektor.

Pro prodejní partnery se servisy doporučujeme rovněž mezinárodní standard ISO 45001 nebo orientaci podle standardu ISO 45001.

Corporate statement

Business partners prepare a corporate statement (e.g. a Code of Conduct), which commits them to social, ethical and environmental standards. This statement should be prepared in languages understood by local employees.

Sustainability officer

Business partners are encouraged to appoint a sustainability officer or a similar officer who reports to the management of the respective business partner. The officer should develop sustainability objectives and measures within the company.

Training

To support its business partners in complying with the sustainability requirements, the Volkswagen Group offers its business partners different training formats free of charge ([Trainings and Dialogue vwgroupsupply.com](https://www.vwgroupsupply.com/trainings)). Participation in this training is obligatory depending on the result of a risk analysis for business partners carried out in advance. Business partners may be exempted from mandatory participation in such training if they can prove to have already undergone a similar training offered by third parties.

HINT

Business partners are recommended to develop their own training programs in order to define guidelines to improve implementation of processes and communication of expectations to their employees. Business partners should provide ongoing training for their employees.

Prohlášení společnosti

Obchodní partneři sestaví prohlášení společnosti (např. Code of Conduct), které je zavazuje k dodržování sociálních, etických a ekologických standardů. Toto prohlášení by mělo být vytvořeno v jazycích, kterým zaměstnanci na daném místě rozumějí.

Osoba pověřená otázkami udržitelnosti

Obchodní partneři budou vyzváni, aby jmenovali osobu pověřenou otázkami udržitelnosti nebo osobu se srovnatelnou funkcí, která bude podávat zprávy vedení příslušného obchodního partnera. Pracovník/pracovnice pověřený/á danými úkoly by měl/a v rámci společnosti sestavovat cíle a opatření pro oblast udržitelnosti.

Školení

Skupina Volkswagen nabízí obchodním partnerům pro jejich podporu při dodržování požadavků udržitelnosti různé bezplatné formáty školení ([Trainings and Dialogue vwgroupsupply.com](https://www.vwgroupsupply.com/trainings)). Účast na těchto školeních je pro obchodní partnery povinná v závislosti na výsledku analýzy rizik, která se provádí předem. Pokud obchodní partneři předloží doklad o účasti na obdobném školení u třetí strany, mohou být účastí na povinné školicí akci zproštěni.

UPOZORNĚNÍ

Obchodním partnerům se doporučuje, aby si vytvořili vlastní školicí programy s cílem definovat postupy pro zlepšení implementace, realizaci procesů a informování zaměstnanců o očekáváníích. Obchodní partneři by měli své zaměstnance kontinuálně proškolovat.

3. Sustainability requirements in environmental protection

Business partners know and observe the Group environmental policy of the Volkswagen Group as described in the Group Environmental Policy Statement ([Environment vwgroupsupply.com](https://www.vwgroupsupply.com)).

Greenhouse gas emissions

Business partners take appropriate measures to reduce air emissions that pose a risk to the environment and health, including greenhouse gas emissions. In order to improve the environmental performance of products and services, business partners provide for proactive reduction of greenhouse gas emissions along the entire supply chain, for instance through increased use of carbon neutral energy sources.

Business partners who supply products to the Volkswagen Group provide information to the Volkswagen Group on request at product level in relation to the overall energy consumption in MWh and carbon emissions in tonnes (scope 1, 2 and 3) so that the Volkswagen Group can improve the environmental performance indicators of its products.

Hint

In addition, we recommend that our business partners set science-based and time-bound emission reduction targets and renewable energy objectives that are aligned to the Paris Agreement and put in place measures that drive forward the decarbonisation along the entire value chain.

Business partners are also encouraged to commit to the Paris Agreement of a CO²-neutral economy by 2050.

3. Požadavky udržitelnosti v oblasti ochrany životního prostředí

Obchodní partneři by měli znát a dodržovat politiku ochrany životního prostředí skupiny Volkswagen, která je zakotvena v Prohlášení o enviromentálních zásadách skupiny Volkswagen ([Environtment vwgroupsupply.com](https://www.vwgroupsupply.com)).

Emise skleníkových plynů

Obchodní partneři přijímají vhodná opatření pro snížení emisí do ovzduší, které představují ohrožení pro životní prostředí i zdraví, a to včetně emisí skleníkových plynů. Pro zlepšení ekologických charakteristik produktů a služeb budou obchodní partneři zajišťovat proaktivně snižování emisí skleníkových plynů v průběhu celého dodavatelského řetězce, například větším využíváním uhlíkově neutrálních zdrojů energie.

Obchodní partneři, kteří dodávají produkty skupiny Volkswagen, poskytnou této společnosti na vyžádání informace o celkové spotřebě energie v MWh a emisích CO² v tunách (scope 1, 2 a 3) na úrovni produktů, aby tak mohla u svých produktů zlepšovat ekologické ukazatele.

Upozornění

Kromě toho doporučujeme našim obchodním partnerům, aby si stanovili vědecky podložené cíle pro snížení emisí s konkrétními termíny a také cíle pro využívání obnovitelných zdrojů energie, které jsou v souladu s Pařížskou dohodou, a aby přijali opatření pro podporu dekarbonizace v průběhu celého hodnotového řetězce.

Kromě toho doporučujeme našim obchodním partnerům, aby se zavázali k dodržování Pařížské dohody a usilovali o to, aby do roku 2050 dosáhli CO² neutrality.

Efficient use of resources

Business partners take appropriate measures to ensure efficient use of energy, water and raw materials, usage of renewable resources and a minimisation of damage to the environment and health.

Registration, evaluation and restriction of substances and raw materials

Business partners implement appropriate measures to avoid or refrain from using substances and materials with adverse effects on the environment or health (for example, carcinogenic, mutagenic, reprotoxic substances) within the framework of the respective applicable law and with due regard for applicable regulations of the Volkswagen Group.

Business partners are obliged to act in conformity with the requirements of the international conventions and other legal instruments pertaining to the production, use, handling and

disposal of certain substances (in particular including the requirements of the Minamata Convention of 10 October 2013 on mercury, the Stockholm Convention of 23 May 2001 on persistent organic pollutants (POPs)) as well as the related applicable implementing legislation at the national and supranational level.

In regard to smelters or refineries of tin, tungsten, tantalum and gold, business partners may only use raw materials from smelters or refineries that meet the requirements of the “OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas” as assessed by the Responsible Mineral Initiative (RMI) or similar organisations.

Business partners have to take appropriate and adequate measures to exclude raw materials extracted from deep sea mining from their supply chains.

Efektivní využití zdrojů

Obchodní partneři přijmou vhodná opatření pro efektivní využívání energie, vody a surovin, využívání obnovitelných zdrojů a minimalizaci škod na životním prostředí i zdraví.

Registrace, vyhodnocení a omezení látek a surovin

Obchodní partneři realizují vhodná opatření pro to, aby se vyhnuli nebo zamezili používání látek a materiálů s negativními dopady na životní prostředí či zdraví (například karcinogenních, mutagenních, reprotoxických látek) v rámci příslušného aplikovatelného práva a s ohledem na platné předpisy skupiny Volkswagen.

Obchodní partneři jsou povinni dodržovat požadavky mezinárodní dohody a dalších právních nástrojů týkajících se výroby, používání určitých látek, manipulace s nimi a jejich ekologické likvidace (zejména požadavky Minamatské

úmluvy o rtuti ze dne 10. října 2013 a Stockholmské dohody o perzistentních organických znečišťujících látkách (POP) ze dne 23. května 2001) a rovněž příslušné aplikovatelné prováděcí předpisy na úrovni daných zemí i na mezinárodní úrovni.

U hutí či rafinérií zpracovávajících cín, wolfram, tantal a zlato smějí obchodní partneři používat pouze takové suroviny, které splňují požadavky „Pokynů OECD pro náležitou péči v zodpovědných dodavatelských řetězcích nerostných surovin z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí“ a byly prověřeny prostřednictvím Iniciativy za zodpovědné využívání nerostných surovin (Responsible Mineral Initiative, RMI) nebo podobných organizací.

Obchodní partneři musí přijmout vhodná a adekvátní opatření k tomu, aby ze svých dodavatelských řetězců vyloučili suroviny získávané hlubokomořskou těžbou.

Circular economy and waste management

Business partners take appropriate and adequate measures aimed at avoiding waste, re-using resources, recycling as well as the safe, environmentally friendly disposal of residual waste, chemicals and wastewater. Such measures can be applied in particular in development activities, production, product service life and subsequent end-of-life recycling as well as in other activities. Thereby, the business partners comply with international agreements on the cross-border transport of hazardous waste, in particular the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal of 22 March 1989 as well as with the corresponding, applicable implementation rules at national and supranational level.

HINT

Whenever technically possible and economically reasonable, business partners should use secondary materials within their processes. Business partners should know the percentage of recycled content in their products and make this information available to the Volkswagen Group on request.

Business partners should endeavour to pursue and promote closed loop systems in addition to following these principles.

Cirkulární ekonomika a odpadové hospodářství

Obchodní partneři přijmou vhodná a adekvátní opatření pro zamezení vzniku odpadů, opakované používání zdrojů, provádění recyklace a rovněž bezpečnou a ekologickou likvidaci zbytkového odpadu, chemikálií a odpadních vod. Taková opatření mohou být přijata zejména při vývoji produktů, během jejich životnosti a při následné recyklaci na konci životního cyklu, jakož i při dalších činnostech. Obchodní partneři při tom dodržují rovněž mezinárodní dohody o přeshraniční přepravě nebezpečných odpadů, zejména Basilejskou úmluvu o kontrole přeshraničního pohybu nebezpečných odpadů a jejich zneškodňování ze dne 22. března 1989, a také příslušné aplikovatelné prováděcí předpisy na úrovni daných zemí i na mezinárodní úrovni.

UPOZORNĚNÍ

Vždy, když je to technicky možné a po ekonomické stránce účelné, doporučujeme, aby obchodní partneři ve svých procesech používali druhotné suroviny. Obchodní partneři by měli vědět, kolik recyklovaného materiálu obsahují jejich produkty, a na vyžádání tuto informaci poskytnout skupině Volkswagen.

Obchodní partneři by se měli snažit vedle dodržování těchto zásad také zavádět a podporovat systémy s uzavřeným okruhem.

Water

Business partners take appropriate and adequate measures to minimise water consumption at their sites and/or along their own supply chains with prioritisation for water stressed regions. The right to water is respected at all times.

Business partners that supply products to the Volkswagen Group provide, upon request, the Volkswagen Group with information on total fresh water consumption on product level.

HINT

Suitable measures may, in particular, include those aimed at effectively reducing, re-using and recycling water with responsible and effective treatment of wastewater discharges to protect the environment and improve overall water quality.

Business partners shall, where required, seek to ensure that people affected by their operations have access to safe, acceptable and affordable water in sufficient quantities for personal use.

Biodiversity

The protection of the natural ecosystem, especially the protection of endangered habitats of wild animals, and the sustainable usage of natural resources are required to be ensured.

Business partners must strive to ensure supply chains are free of deforestation and conversion in accordance with applicable law and international biodiversity regulations. These international regulations include, for example, the resolutions and recommendations on biodiversity from the Centre for Biological Diversity (CBD) and the World Conservation Union (IUCN).

Ethical Treatment of animals

Business partners should support and promote ethical and humane treatment of animals.

Voda

Obchodní partneři přijmou vhodná a adekvátní opatření pro minimalizaci spotřeby vody ve svých závodech a/nebo v průběhu svého vlastního dodavatelského řetězce, přičemž je potřeba na to přednostně dbát v regionech s nedostatkem vody. Vždy je potřeba respektovat právo na vodu.

Obchodní partneři, kteří dodávají produkty skupině Volkswagen, poskytnou skupině Volkswagen na vyžádání informace o celkové spotřebě čerstvé vody na úrovni produktu.

UPOZORNĚNÍ

Vhodnými opatřeními mohou být zejména taková opatření, která účinně snižují spotřebu vody, používají vodu opakovaně a recyklují ji a odpovědně a efektivně upravují odpadní vody, to vše za účelem ochrany životního prostředí a celkového zlepšení kvality vody.

Obchodní partneři by měli, pokud je to potřeba, zajistit, aby lidé, kterých se jejich obchodní činnost dotýká, měli přístup k dostatečnému množství vody pro osobní potřebu z bezpečného, přijatelného a dostupného zdroje vody.

Biodiverzita

Je nutné zajistit ochranu přírodních ekosystémů, zejména ochranu ohrožených biotopů volně žijících zvířat, a udržitelné využívání přírodních zdrojů.

Obchodní partneři se musí v rámci příslušného aplikovatelného práva a mezinárodních předpisů týkajících se biologické rozmanitosti snažit, aby pro účely jejich činnosti nedocházelo k odlesňování a ničení lesních porostů. K těmto mezinárodním předpisům patří například rezoluce a doporučení k biodiverzitě Centra pro biologickou rozmanitost (Center for Biological Diversity, CBD) a Mezinárodního svazu ochrany přírody (World Conservation Union, IUCN).

Etické zacházení se zvířaty

Obchodní partneři by měli podporovat a prosazovat etické a humánní zacházení se zvířaty.

4. Sustainability requirements in the area of human rights and employment law of employees

Business partners are required to comply with the conventions of the International Labour Organization (ILO) as amended from time to time, in particular the fundamental rights at work.

Elimination of child labour and the protection of young workers

Business partners must comply with the minimum employment age in their business activities and their supply chain. They ensure that the minimum age for acceptance for employment is determined according to the respective applicable law and that prohibited child labour does not occur.

No modern slavery, no human trafficking and no unethical recruitment

Business partners must take appropriate and adequate measures to eliminate debt bondage, forced and compulsory labour, as well as all forms of modern slavery and human trafficking in their own area of responsibility and/or along the supply chain. Business partners ensure that employment relationships are voluntary and allow employees to give notice of their own volition in observance of a reasonable notice period. Employees of business partners are given a contract at the time of hiring that complies with applicable law and is in a sufficiently documented form (e.g. written or electronic), is written in a language they un-

derstand and in which their rights and obligations are truthfully and clearly set out.

Furthermore, business partners must not mislead or defraud potential employees about the nature of the work, ask employees to pay recruitment fees or inappropriate transportation fees, and/or confiscate, destroy, conceal, and/or deny access to employee passports and other identity documents issued by government and/or restrict the employees' freedom of movement or require employees to involuntarily use accommodation provided by the company for no operational reason.

Protection of bodily integrity, no corporal punishment

Business partners attach the utmost importance to the protection of bodily integrity and introduce appropriate measures to ensure respect for this legally protected right. Business partners ensure in their area of responsibility and along their supply chain that any involvement, including complicity or participation in kidnapping, torture, killing or similar acts, is excluded and that no corporal punishment is applied as part of their disciplinary practices. In addition, business partners ensure in their own area of responsibility and along the supply chain that other serious human rights violations and abuses, such as sexual violence, as well as war crimes or other serious violations of international humanitarian law, crimes against humanity or genocide, are prohibited.

4. Požadavky udržitelnosti v oblasti lidských a pracovních práv zaměstnanců

Obchodní partneři se zavazují k dodržování konvencí Mezinárodní organizace práce (ILO) v jejich příslušném platném znění, zejména základních práv při práci.

Odstranění dětské práce a ochrana mladistvých pracovníků

Obchodní partneři musí v rámci svých aktivit a dodavatelských řetězců dodržovat minimální věk zaměstnanců. Zajistí, aby byl minimální věk při přijetí do práce stanoven podle příslušného aplikovatelného práva a při zohlednění standardů Mezinárodní organizace práce a aby bylo zamezeno zakázané dětské práci.

Ne modernímu otroctví, ne obchodu s lidmi, ne neetickému najímání

Obchodní partneři musí přijmout vhodná a adekvátní opatření, aby se zamezilo dluhovému otroctví, nucené a povinné práci a také veškerým formám moderního otroctví a obchodu s lidmi ve vlastní obchodní oblasti a/nebo v rámci dodavatelského řetězce. Obchodní partneři zajistí, aby byly pracovní poměry založeny na dobrovolnosti a aby je zaměstnanci mohli ukončit z vlastní vůle a při dodržení adekvátní lhůty. Zaměstnanci obchodních partnerů při přijetí do práce obdrží smlouvu odpovídající příslušnému aplikovatelnému právu a vyhotovenou v dostatečně

dokumentované formě (například písemně nebo elektronicky) a v jazyce, který je pro ně srozumitelný, přičemž v této smlouvě se pravdivě a jasně uvádějí jejich práva a povinnosti.

Kromě toho obchodní partneři nesmějí potenciální zaměstnance klamat ohledně druhu práce, požadovat od zaměstnanců žádné poplatky za přijetí nebo nepřiměřené náklady na dopravu a/nebo zabavit, zničit, ukrýt pasy a jiné doklady zaměstnanců vystavené vládou a/nebo k nim odepřít přístup a/nebo omezovat svobodu pohybu zaměstnanců či od zaměstnanců požadovat, aniž by to bylo z hlediska provozu nutné, aby nedobrovolně využívali ubytování poskytnuté podnikem.

Ochrana fyzické nedotknutelnosti, žádné fyzické tresty

Obchodní partneři přikládají maximální důležitost ochraně fyzické nedotknutelnosti a přijmou vhodná opatření pro to, aby bylo zajištěno dodržování tohoto práva stanoveného zákonem. Obchodní partneři zajistí ve své obchodní oblasti a v průběhu svého dodavatelského řetězce, aby byl vyloučen jakýkoli podíl, včetně spolupachatelství nebo spoluúčasti, na únosech, mučeních, zabitích nebo podobných jednáních a aby se v rámci disciplinárních opatření nepoužívaly žádné tělesné tresty. Kromě toho se obchodní partneři ve své vlastní obchodní oblasti a v průběhu svého dodavatelského řetězce postarají o to, aby byla vyloučena jiná závažná porušení lidských práv a jejich zneužívání, jako například sexuální násilí nebo jiná vážná porušení mezinárodního humanitárního práva, zločiny proti lidskosti nebo genocida.

Compensation and benefits

Business partners pay their employees a reasonable wage. A reasonable wage is at least the minimum wage established under the applicable law and is otherwise measured according to the law of the place of employment. This wage should at least, as far as possible, cover the basic needs of employees and enable a decent standard of living for employees and their families (living wage). Business partners are required to pay employees directly, in full and on time.

Occupational health and safety, fire protection

Business partners comply with the applicable occupational health, safety and fire protection legislation. Business partners establish a process enabling the continuous reduction of work-related health and safety risks and improvement of occupational health, safety and fire protection. All occupational health and safety measures must not involve any expenditure for the employees.

In particular, business partners will:

- Inform employees of identified hazards and the associated preventive and corrective measures put in place to minimise risks. The information must be available in an appropriate language.
- Conduct sufficient training measures on the prevention of work-related health disorders and of accidents at work, as well as first aid, chemicals management and fire protection.

- Provide suitable protective equipment and protective clothing free of charge.
- Provide appropriate fire protection measures (technical, structural or organisational) to reduce damage in the event of fire.
- Monitor and control work-related health and safety hazards (e.g. chemical, biological, physical and physiological dangers) as well as the corresponding protective measures.
- Label chemicals used according to the Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (GHS) or, in European countries, the Classification, Labelling and Packaging (CLP) regulation. Chemicals must be stored, transported and handled in accordance with the applicable legal and contractual requirements.
- Fully explain appropriate emergency plans and provide the corresponding first aid, fire protection and medical assistance, as well as materials and adequate transport for further treatment.
- Ensure an appropriate number of emergency exits, escape routes and emergency assembly points, all of which are marked with sufficient signage.

In case of an accident, first aid and medical assistance must be provided. In the event of work-related health hazards, such as pandemics, the business partners take all appropriate measures to protect their employees and the company. Thereby, any measures issued by the local authorities have to be fully observed and complied with.

Odměňování a benefity

Obchodní partneři vyplácejí svým zaměstnancům přiměřenou mzdu. Jedná se alespoň o minimální mzdu stanovenou podle aplikovatelného práva a jinak se vyměřuje podle práva platného v místě, na kterém je pracovník zaměstnán. Tato mzda by měla, pokud možno, pokrývat alespoň základní potřeby zaměstnanců a umožnit zaměstnancům a jejich rodinám přiměřený životní standard (mzda pokrývající životní náklady). Obchodní partneři jsou povinni platit zaměstnancům přímo, v plné výši a včas.

Zdraví a bezpečnost na pracovišti, požární ochrana

Obchodní partneři plní příslušné aplikovatelné zákony týkající se ochrany při práci, zdraví a požární ochrany. Obchodní partneři vytvoří proces, který umožní kontinuální snižování zdravotních a bezpečnostních rizik během práce a zvýšení bezpečnosti práce, ochrany zdraví a požární ochrany. Opatření v oblasti ochrany při práci nesmějí být spojena s náklady pro zaměstnance.

Obchodní partneři zajistí zejména následující:

- Informují zaměstnance v odpovídajícím jazyce o zjištěných rizicích a souvisejících preventivních a nápravných opatřeních sloužících k minimalizaci rizika.

- Provádějí dostatečné proškolení za účelem předcházení poškození zdraví způsobenému prací, zamezení pracovním úrazům, pro první pomoc, zacházení s chemikáliemi a požární ochranu.
- Poskytují bezplatně vhodné ochranné vybavení a ochranný oděv.
- Přijímají vhodná protipožární opatření (technického, stavebního a/nebo organizačního charakteru) za účelem snížení škody v případě požáru.
- Monitorují a regulují zdravotní a bezpečnostní rizika související s prací (například chemická, biologická, fyzická a psychologická rizika) a rovněž odpovídající ochranná opatření.
- Označují chemikálie podle Globálně harmonizovaného systému pro klasifikaci a označování chemikálií (Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals, GHS) nebo – v evropských zemích - Nařízení pro klasifikaci, označování a balení (Classification, Labelling and Packaging, CLP). Chemikálie je nutné skladovat, přepravovat a manipulovat s nimi podle příslušných aplikovatelných zákonných a smluvních zadání.
- Vypracují vhodné krizové plány a připraví odpovídající úkony pro poskytnutí první pomoci, ochranu při požáru, zdravotnické ošetření a také materiál a adekvátní dopravní prostředky pro následnou péči.
- Zajistí odpovídající počet nouzových východů, únikových cest a shromaždišť, přičemž vše bude dostatečně označeno.

Working hours

Business partners ensure that working hours comply with national law and/or the national requirements in force in the respective economic sector.

Working and living conditions

Business partners provide their employees with toilet facilities and access to clean drinking water. All facilities for the consumption and preparation of food as well as for food storage comply with applicable minimum hygiene requirements. If the nature of the work requires the provision of dormitories for employees, sufficient space, cleanliness and safety is ensured. Their access must not be restricted inappropriately.

No harm to land, water, air

Business partners ensure that they do not cause harmful soil modification, water pollution, air pollution, harmful noise emission or excessive water consumption, which may lead to significant impairment of the natural foundations for food and drinking water or the health of a person.

No forced eviction

Business partners comply with the prohibition of unlawful eviction and the prohibition of unlawful deprivation of land, forests and waters in the acquisition phase, development or other use of land, forests and waters.



V případě nehody je nutné poskytnout první pomoc a lékařskou péči. Při zdravotních rizicích jako jsou pandemie přijmou obchodní partneři všechna potřebná opatření pro ochranu zaměstnanců i společnosti. Je při tom nutné v plném rozsahu respektovat a dodržovat případná opatření stanovená místními úřady.

Pracovní doba

Obchodní partneři zajistí, aby pracovní doba odpovídala platným zákonným ustanovením dané země a/nebo požadavkům příslušné země, které platí v daném hospodářském sektoru.

Pracovní a životní podmínky

Obchodní partneři dají svým zaměstnancům k dispozici toalety a přístup k pitné vodě. Všechna zařízení poskytnutá pro konzumaci a přípravu jídel a rovněž jejich uchování odpovídají platným minimálním hygienickým požadavkům. Jestliže druh práce vyžaduje, aby byly zaměstnancům dány k dispozici prostory pro spánek, je nutné zajistit dostatek místa, čistotu a bezpečnost. Přístup nesmí být nepřiměřeným způsobem omezován.

Žádné poškozování půdy, vody a vzduchu

Obchodní partneři zajistí, aby nezpůsobovali škodlivé změny v půdě, znečištění vody, znečištění vzduchu, škodlivý hluk nebo nadměrnou spotřebu vody, jež mohou vést ke značnému negativnímu dopadu na přírodní bázi pro potraviny a pitnou vodu nebo na zdraví lidí.

Žádné nucené stěhování

Obchodní partneři respektují zákaz protiprávního nuceného stěhování a zákaz protiprávního odejmutí půdy, lesů nebo vodních zdrojů při nabytí, zástavbě nebo jiném využívání půdy, lesů a vodních zdrojů.

Human rights defenders

Business partners must not tolerate or engage in any form of threats, intimidation or attacks against human rights and environment defenders, including those exercising their rights to freedom of expression, association, peaceful assembly and protest against the business activities of the business partner. They guarantee access to their grievance channels without the threat or imposition of retaliatory measures.

Freedom of association and collective bargaining

The business partners recognise the right of all employees to form trade unions and employee representation bodies and to join them. In this context, the business partners commit to safeguarding neutrality. This precludes any form of discrimination or retaliatory measures based on union activities. Business partners recognise the right to collective bargaining and the right of trade unions to be allowed to operate freely and in accordance with the law of the place of employment. This law includes the right to strike and the right to negotiate collectively.

HINT

If this right is constrained by any applicable laws, alternative and lawful possibilities to establish employee representation should be fostered.

Business partners shall promote social and societal dialogue based on collective bargaining, where possible, in order to ensure that work hours are humane and compatible with health.

Obránci lidských práv

Obchodní partneři nesmějí tolerovat nebo vykonávat jakékoli formy vyhrožování, zastrašování nebo násilí proti aktivistům za lidská práva nebo životní prostředí, včetně těch, kteří využívají svého práva na svobodu slova, svobodu sdružování a pokojného shromažďování a protestování proti obchodním aktivitám obchodních partnerů. Zajistí přístup ke svým kanálům sloužícím k podání stížností, aniž by hrozila nebo byla provedena odvetná opatření.

Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání

Obchodní partneři uznávají, že všichni zaměstnanci mají právo zakládat odbory a zastoupení zaměstnanců a stát se jejich členy. V této souvislosti se obchodní partneři zavazují, že budou zachovávat neutralitu. Tím je vyloučena jakákoli forma diskriminace nebo odvetných opatření na základě aktivit odborů. Obchodní partneři uznávají právo na kolektivní vyjednávání a rovněž právo odborů na svobodnou činnost v souladu s právem platným v místě zaměstnání. Toto právo zahrnuje právo na stávkou a právo na kolektivní vyjednávání.

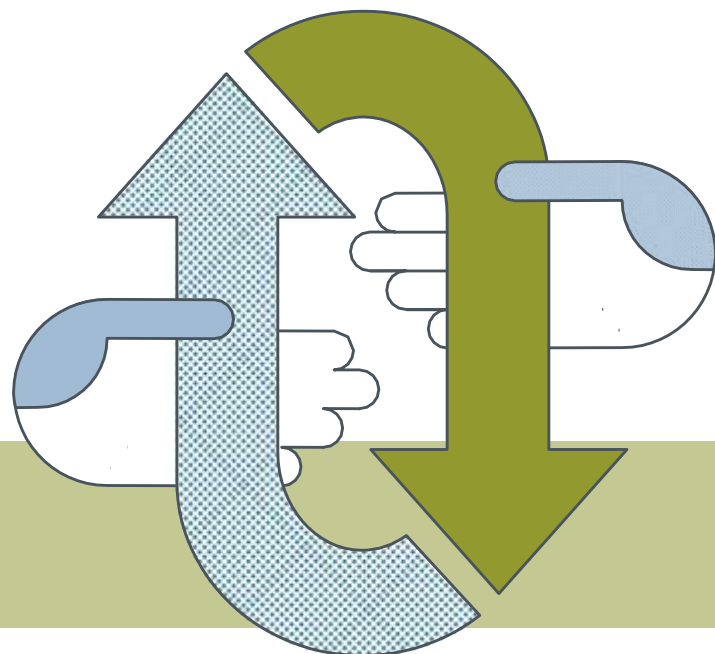
UPOZORNĚNÍ

Pokud je toto právo omezeno případnými platnými zákony, měly by být podporovány alternativní a zákonné možnosti pro zřízení zastoupení zaměstnanců.

Obchodní partneři by měli, pokud možno, podporovat na základě kolektivního vyjednávání sociální a společenský dialog, aby bylo zajištěno, že pracovní doba bude humánní a nebude ohrožovat zdraví.

No discrimination or harassment

Business partners ensure that all forms of discrimination, intimidation, harassment or unwarranted disadvantage towards their employees and in the work environment are avoided. In particular, unequal treatment is prohibited, for example due to ethnic or social origin, skin colour, gender, nationality, language, religion, physical or mental limitations, gender identity, sexual orientation, health status, age, marital status, pregnancy/parenthood, union membership or political persuasion, to the extent that it is based on democratic principles and tolerance of dissent, unless it is justified by the requirements of employment. Unfair treatment shall include, in particular, unequal pay for work of equal value.



Žádná diskriminace a žádné obtěžování

Obchodní partneři zajistí, aby bylo zamezeno jakékoli formě diskriminace, zastrašování, obtěžování nebo nespravedlivého znevýhodňování jejich zaměstnanců v pracovním prostředí. Je zakázáno zejména rozdílné zacházení, například na základě etnického nebo sociálního původu, barvy pleti, pohlaví, národnosti, jazyka, náboženství, fyzických nebo duševních omezení, genderové identity, sexuální orientace, zdravotního stavu, věku, rodinného stavu, těhotenství/rodičovství, členství v odborech nebo politického přesvědčení, je-li tento postoj založen na demokratických principech a toleranci vůči osobám jiného smýšlení, pokud není odůvodněn požadavky zaměstnání. Rozdílné zacházení zahrnuje zejména vyplácení nestejně odměny za stejnou práci.

Use of security forces

Business partners ensure that the commissioning or deployment of security forces does not lead to violations of human rights. Business partners ensure not to contribute directly or indirectly to supporting private or public security forces that unlawfully exercise control over mining sites, transportation routes and upstream stakeholders in the supply chain.

HINT

Business partners should apply the Voluntary Principles for Security and Human Rights, if applicable.

Minorities, vulnerable groups and indigenous people

Business partners respect the rights of minorities, vulnerable groups and local communities to decent living conditions.

Diversity and inclusion

Business partners should develop and promote an inclusive culture where diversity is valued. Diversity shall be promoted among all employees at all hierarchical levels, in particular, but not exclusively, cultural, ethnic and religious diversity.

Business partners shall ensure that all employees can contribute fully and realise their full potential and ensure a healthy work-life balance.

Business partners are encouraged to foster working with diverse business partners managed or owned by minority groups and women.

Nasazení bezpečnostních složek

Obchodní partneři zajistí, aby pověření nebo nasazení bezpečnostních složek nevedlo k porušení lidských práv. Obchodní partneři vylučují, že by přímo či nepřímo přispívali k podpoře veřejných nebo soukromých bezpečnostních složek, které neoprávněně kontrolují těžební lokality, dopravní trasy a subjekty nacházející se v dodavatelském řetězci na předřazené pozici.

UPOZORNĚNÍ

Obchodní partneři by měli používat Dobrovolné zásady pro bezpečnost a lidská práva, pokud je lze aplikovat.

Menšiny, zranitelné skupiny a původní obyvatelé

Obchodní partneři respektují práva na důstojné životní podmínky menšin, zranitelných skupin a místních komunit.

Diverzita a inkluze

Obchodní partneři by měli rozvíjet inkluzivní kulturu, ve které je oceňována rozmanitost, a podporovat ji. Tato rozmanitost, zejména (ale nikoli výlučně) kulturní, etnická a náboženská různorodost, by měla být podporována všemi zaměstnanci a na všech hierarchických úrovních.

Obchodní partneři by měli zajistit, aby všichni zaměstnanci mohli plnou měrou přispívat a využívat celý svůj potenciál, a měli by rovněž zajistit zdravou vyváženost mezi prací a soukromým životem.

Obchodní partneři jsou vyzýváni k tomu, aby podporovali spolupráci s různými obchodními partnery, které vedou nebo vlastní menšiny a ženy.

5. Sustainability requirements for business ethics

Business partners act with integrity at all times and take adequate and appropriate measures to end violations if they are identified.

Avoiding conflicts of interest

Business partners make their decisions solely on the basis of objective criteria and must not allow themselves to be influenced by extraneous interests or relationships.

Prohibition of corruption

Business partners reject and prevent all forms of corruption, including what are known as facilitation payments (payments to speed up the performance of routine tasks by officials). Business partners ensure that their employees, subcontractors and agents do not grant, offer or accept bribes, kickbacks, improper donations or other improper payments or benefits to or from customers, officials or other third parties.

Free competition

Business partners respect fair and free competition and comply with the applicable competition and antitrust rules. In particular, they must not enter into anti-competitive arrangements or agreements with competitors, suppliers, customers or other third parties nor abuse a possible market dominant position. Business partners ensure that no exchange of competitively sensitive information or any other behaviour that restricts or could potentially restrict competition in an improper manner takes place within their area of responsibility.

Import and export controls

Business partners strictly comply with all applicable laws for the import and export of goods, services and information. Furthermore, the respective applicable sanction lists will be followed.

Business partners ensure that all taxes, duties and royalties levied in connection with the mining, trade and export of minerals in conflict and high-risk areas are remitted in accordance with respective applicable law.

5. Požadavky udržitelnosti pro podnikatelskou etiku

Obchodní partneři jednají vždy důvěryhodně a pokud jsou zjištěna porušení, jsou přijata vhodná a přiměřená opatření k jejich odstranění.

Zamezení střetu zájmů

Obchodní partneři přijímají svá rozhodnutí výlučně na základě věcných kritérií a nesmějí se nechat ovlivnit cizími zájmy nebo vztahy.

Zákaz korupce

Obchodní partneři odmítají jakoukoli formu korupce a také jí zamezují, přičemž sem patří rovněž tak zvané „facilitation payments“ (platby za urychlení rutinních úředních úkonů). Obchodní partneři zajistí, aby jejich zaměstnanci, subdodavatelé nebo zástupci neposkytovali a nenabízeli úplatky, výpalné, nepřípustné dary nebo jiné nepovolené platby úředním činitelům či dalším třetím osobám, ani je od nich nepřijímali.

Volná hospodářská soutěž

Obchodní partneři respektují spravedlivou a volnou hospodářskou soutěž a rovněž dodržují platné soutěžní a antimonopolní předpisy. Zejména nesmějí uzavírat žádné ujednání nebo dohody s konkurenty, dodavateli, zákazníky nebo jinými třetími osobami, jež jsou v rozporu s hospodářskou soutěží, a nezneužívají své případné dominantní postavení na trhu. Obchodní partneři se také starají o to, aby v rámci jejich obchodní oblasti nebyla prováděna výměna informací, které jsou z právního hlediska pro konkurenci citlivé, a aby nedocházelo ani k jinému chování, jež nepřípustným způsobem omezuje nebo může omezovat konkurenci.

Kontroly dovozu a vývozu

Obchodní partneři respektují důsledně dodržování všech adekvátních platných zákonů pro dovoz a vývoz zboží, služeb a informací. Kromě toho dbají na příslušné použitelné sankční seznamy.

Obchodní partneři zajistí, aby všechny daně, odvody a licenční poplatky vyměřené ve spojení s těžbou nerostů, obchodováním s nimi a jejich vývozem v oblastech postižených konflikty a ve vysoce rizikových oblastech byly uhrazeny v souladu s příslušným aplikovatelným právem.

Prohibition of money laundering

Business partners ensure compliance with the applicable legal provisions against money laundering within their business operations.

Intellectual property rights

Business partners respect intellectual property rights and protect associated information.

Protection of confidential information

Business partners ensure that sensitive data (trade secrets and personal data) is properly and lawfully collected, processed, saved and deleted. Business partners impose a corresponding obligation on their employees. Sensitive data must not be, transmitted to a third party or made available in any other form without the necessary authorisation and must be protected in this respect.

Usage of artificial intelligence

Data privacy and security are crucial requirements for the use of Artificial Intelligence (AI). Business partners ensure that all developments using AI are subject to applicable laws and regulations.

AI systems are to be created reliable and without any discrimination. Control of AI applications always remains with human beings.

No support for armed groups

Business partners exclude that their business does contribute directly or indirectly to supporting non-state armed groups.

Disclosure and information

Business partners record information regarding their business activities, working methods, health and safety and environmental practices. Such information is disclosed, when requested by the Volkswagen Group, insofar as the disclosure does not violate legal requirements.

Zákaz praní špinavých peněz

Obchodní partneři zajistí v rámci svých obchodních podniků, aby byla dodržována příslušná platná zákonná ustanovení proti praní špinavých peněz.

Práva k duševnímu vlastnictví

Obchodní partneři dodržují práva k duševnímu vlastnictví a chrání příslušná data.

Ochrana důvěrných informací

Obchodní partneři zajistí, aby data podléhající ochraně (obchodní tajemství a osobní údaje) byla zjišťována, zpracovávána, zabezpečována a vymazávána adekvátním způsobem a v souladu se zákonem. Obchodní partneři přenesou tento závazek odpovídajícím způsobem i na své zaměstnance. Data podléhající ochraně nesmějí být neoprávněně postoupena třetím osobám nebo jiným způsobem zveřejněna, ale naopak musí být chráněna.

Používání umělé inteligence

Ochrana údajů a jejich bezpečnost jsou základní předpoklady pro používání umělé inteligence (AI). Obchodní partneři zajistí, aby vše, co je vytvořeno na základě AI, odpovídalo platným zákonům a předpisům.

Systémy AI musí být koncipovány spolehlivě a bez jakékoli diskriminace. Řízení aplikací AI zůstává vždy na lidech.

Žádná podpora ozbrojených skupin

Obchodní partneři vylučují, že by jejich obchodní činnost přispívala k přímé či nepřímé podpoře nestátních ozbrojených skupin.

Zveřejňování a informace

Obchodní partneři evidují informace o svých obchodních aktivitách, metodách práce, opatřeních pro ochranu zdraví, bezpečnosti a životního prostředí. Tyto informace jsou na vyžádání poskytnuty skupině Volkswagen, pokud nejsou jejich postoupením porušeny zákonné požadavky.

6. Sustainability requirements for responsible supply chains

Transparency

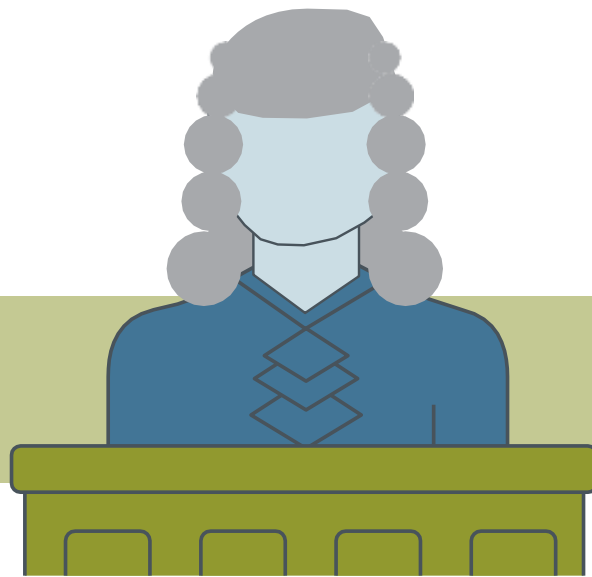
To identify and mitigate sustainability risks in the supply chain, business partners, on request, disclose information on their supply chains to the Volkswagen Group that are required by the Volkswagen Group to fulfil its legal obligations. The business partners are also obliged to impose a corresponding disclosure obligation on their suppliers, which they in turn are required to pass on to their suppliers.

This may require in particular that business partners disclose their supply chain to the Volkswagen Group up to the material origin (including choke points like smelters and refiners) and provide evidence of management systems or third-party verifications demonstrating processes that prevent or mitigate sustainability risks in the supply chain.

Raw material supply chains

Due to their significant impact on people and planet, raw material supply chains, in particular, require special due diligence from all actors along the supply chain both in terms of compliance with human rights and protecting the environment.

Therefore, business partners comply in particular with their due diligence obligations as described in the "OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas" regarding relevant raw materials.



6. Požadavky udržitelnosti pro odpovědné dodavatelské řetězce

Transparentnost

Pro identifikaci a minimalizaci rizik souvisejících s udržitelností v dodavatelském řetězci poskytnou obchodní partneři skupiny Volkswagen na vyžádání informace o svých dodavatelských řetězcích, které skupina Volkswagen potřebuje k plnění svých zákonných povinností. Obchodní partneři jsou kromě toho povinni uložit svým dodavatelům příslušnou povinnost poskytovat informace, kterou pak tyto musí odpovídajícím způsobem postoupit dále na své dodavatele.

To může zejména vyžadovat, aby obchodní partneři zveřejňovali vůči skupině Volkswagen své dodavatelské řetězce až po původ materiálu (včetně rozhraní jako jsou hutě a rafinérie) a poskytovali doklady o systémech řízení a verifikaci prostřednictvím třetích stran za účelem vyloučení rizik souvisejících s udržitelností v dodavatelském řetězci nebo zmírnění jejich dopadů.

Dodavatelské řetězce pro suroviny

S ohledem na značné dopady na lidi i planetu mají všechny subjekty zapojené v dodavatelském řetězci, zejména u řetězců zajišťujících dodávky surovin, obzvláštní povinnost náležitě péče o dodržování lidských práv a ochranu životního prostředí.

Obchodní partneři proto musí u příslušných surovin dodržovat zejména své povinnosti náležitě péče podle "Pokynů OECD pro náležitou péči v zodpovědných dodavatelských řetězcích nerostných surovin z oblastí postižených konflikty a vysoce rizikových oblastí".

7. Verification of compliance with the sustainability requirements by Volkswagen Group

General information

The Volkswagen Group reserves the right to verify compliance with sustainability requirements regularly, randomly or for specific events and using appropriate and adequate means before awarding a new contract and throughout the business relationship.

This can be done, for example, by means of a risk assessment of the relevant business partner's area of responsibility, a self-assessment by the business partner and/or by deploying experts locally (on-site assessment). An on-site assessment of this nature is only carried out in the presence of representatives of the business partner during regular working hours and in accordance with applicable laws, in particular with regard to data protection. The business partners take appropriate and adequate measures that give the Volkswagen Group the right to carry out similar assessments of their business partners if this is necessary for the fulfillment of legal obligations .

Assessment prior to entering a contract

If sustainability risks are identified during pre-contractual assessments referred to above may also take place before entering a contract or before awarding a new contract, the resulting measures, if any, shall then be binding on the contract to be concluded. In this case, the business partner is obliged upon entering into the contract to assess any determined or imminent violation of the sustainability requirements in its own business area or in its supply chain within a reasonable period and to remedy any such non-compliance at no additional cost to the Volkswagen Group.

The findings of the pre-contractual assessments for compliance with the sustainability requirements constitute a criterion relevant to the award of contracts.

7. Kontrola dodržování požadavků udržitelnosti skupiny Volkswagen

Zásady

Skupina Volkswagen si vyhrazuje právo kontrolovat pravidelně, namátkově i příležitostně vhodnými a přiměřenými prostředky dodržování požadavků udržitelnosti před zadáním nové zakázky jakož i během celého obchodního vztahu.

Tuto kontrolu lze provádět např. pomocí hodnocení rizika relevantní oblasti obchodu obchodního partnera, podáváním vlastních informací obchodního partnera a/nebo činností expertů v místě (kontrola přímo na místě). Taková kontrola přímo na místě se koná pouze za přítomnosti zástupců obchodních partnerů v rámci pravidelné pracovní doby a při dodržování příslušného použitelného práva, zejména ve vztahu k ochraně údajů. Obchodní partneři přijímají vhodná a přiměřená opatření, která poskytují skupině Volkswagen právo provádět odpovídající kontroly i u jejich obchodních partnerů, pokud je to zapotřebí k plnění zákonných závazků.

Předsmluvní kontrola

Pokud jsou v rámci předsmluvních kontrol zjištěna rizika pro udržitelnost, jsou z toho případně plynoucí opatření závazná pro poté uzavíranou smlouvu. V tomto případě bude obchodní partner s uzavřením smlouvy povinen kontrolovat během přiměřeného časového období každé zjištěné nebo hrozící porušování požadavků udržitelnosti ve vlastní oblasti obchodu nebo ve svém dodavatelském řetězci a odstraňovat je bez dodatečných nákladů pro skupinu Volkswagen.

Výsledek předsmluvních kontrol z hlediska dodržování požadavků udržitelnosti představuje kritérium relevantní pro zadávání smluv.

Violation of sustainability requirements by business partners

If a violation of the sustainability requirements by the business partner has occurred or is imminent, the Volkswagen Group is entitled to take prompt and appropriate measures to prevent, stop or minimise the extent of such violation.

The business partner is obligated in this case to take all appropriate measures to prevent, stop or minimise the extent of such violation.

The business partner will participate in one or more training formats of the Volkswagen Group, provided that participation in the training may lead to the termination or minimization of the violation.

If the nature of the violation is such that it cannot be terminated in the foreseeable future, the business partner prepares and implements a plan (including a specific schedule) to stop or minimise the violation without undue delay. If required by law, the Volkswagen Group shall be appropriately involved in the preparation of the plan.

Violation of sustainability requirements in the business partner's supply chain

If there are material grounds (substantiated information) for believing that a human rights or environmental obligation may have been violated in the upstream supply chain (with direct suppliers of Volkswagen Group), the business partner shall, without undue delay:

1. Participate in a risk analysis by the Volkswagen Group,
2. Embed appropriate prevention measures with respect to respective business partner , and
3. Appropriately support the Volkswagen Group with the preparation and implementation of a plan to prevent, stop or minimise the violation.

Porušování požadavků udržitelnosti u obchodního partnera

Pokud dojde nebo by bezprostředně mohlo dojít k porušování požadavků udržitelnosti u obchodního partnera, je skupina Volkswagen oprávněna neprodleně přijmout přiměřená opatření, aby tomuto porušení zabránila, ukončila je nebo minimalizovala rozsah porušování.

Obchodní partner je v takovém případě povinen přijmout veškerá přiměřená opatření, aby tomuto porušování zabránil, ukončil je nebo minimalizoval rozsah porušování.

Obchodní partner se zúčastní jednoho nebo více školicích formátů skupiny Volkswagen, pokud účast na školení může vést k ukončení nebo minimalizaci porušování.

Pokud má porušování takový charakter, že je v dohledné době nelze ukončit, musí obchodní partner neprodleně vypracovat a realizovat koncept pro ukončení nebo minimalizaci porušování (včetně konkrétního časového plánu). Pokud to vyžaduje zákon, musí se skupina Volkswagen přiměřeně podílet na vypracování konceptu.

Porušování požadavků udržitelnosti v dodavatelském řetězci obchodního partnera

Pokud existují skutečné důvody (fundovaná informace) k domněnkám, že by mohlo v dodavatelském řetězci (u přímých dodavatelů skupiny Volkswagen) docházet k porušování povinností v oblasti lidských práv nebo životního prostředí, pak má obchodní partner dle dané situace neprodleně povinnost

1. spolupodílet se na analýze rizika skupiny Volkswagen,
2. přijmout přiměřená preventivní opatření vůči danému obchodnímu partnerovi a
3. podporovat skupinu Volkswagen přiměřeným způsobem při vytváření a realizaci konceptu k zabránění, ukončení nebo minimalizaci.

Other consequences

If a business partner violates or does not comply with the sustainability requirements, the Volkswagen Group reserves the right to take appropriate steps to maintain its rights, such as:

- Requesting implementation of improvement measures
- Verifying highlighted improvements/measures
- Excluding the business partner from new orders and
- Terminating the contract up to extraordinary termination

The Volkswagen Group may waive the exercise of its right of termination if the business partner can credibly affirm and prove that it has immediately initiated countermeasures to prevent future, similar violations.



Jiné důsledky

Pokud obchodní partner poruší požadavky udržitelnosti nebo se jimi neřídí, vyhrazuje si skupina Volkswagen právo učinit přiměřené kroky k zachování svých práv, jako např.:

- výzva k realizaci opatření ke zlepšení,
- kontrola uvedených zlepšení/opatření,
- vyloučení nových zakázek a
- výpověď smlouvy až po mimořádnou výpověď.

Skupina Volkswagen se může zříct výkonu svého práva na výpověď, pokud obchodní partner může podat věrohodné ujištění a může prokázat, že neprodleně přijal protiopatření k zabránění daných porušování v budoucnosti.

8. Reporting Misconduct

Reporting misconduct

Misconduct must be identified at an early stage, dealt with and remedied without delay in order to protect employees, business partners, third parties and the Volkswagen Group. This means that everyone needs to be aware of all compliance regulations, and pay attention and be ready to point out potential serious violations of the rules in case of concrete evidence.

Business partner grievance mechanism

Business partners establish a grievance mechanism adequate to their business.

The mechanism allows for concerns related to business ethics, human rights or the environment to be raised by both their own employees as well as other potentially affected people anonymously, confidentially and without fear of retaliation.

Business partners shall not undertake any actions that hinder, block or impede access to the complaints procedure. Business partners undertake to contractually pass on the obligations referred to in the preceding sentence to its suppliers and to ensure, to the extent possible and reasonable, that the obligations are passed on in the supply chain.

HINT

The grievance channel should build upon the effectiveness criteria from UN Guiding Principle 31 on Business and Human Rights and cover the company's own operations and the supply chain.

8. Hlášení nesprávného chování

Hlášení nesprávného chování

Na ochranu zaměstnanců, obchodních partnerů, třetích osob a skupiny Volkswagen je zapotřebí včas rozpoznat, zpracovat nesprávné chování a neprodleně mu zamezit. K tomu je zapotřebí pozornosti všech a také připravenosti upozorňovat v konkrétních momentech na možná závažná porušování pravidel.

Postup při stížnostech u obchodního partnera

Obchodní partner zavede postup při stížnostech vhodný pro jeho podnik.

System umožňuje, aby pochybnosti týkající se obchodní etiky, lidských práv a životního prostředí mohli jak vlastní zaměstnanci, tak i další potenciálně dotčené osoby sdělovat anonymně, důvěrně a bez obav z odvetných opatření.

Obchodní partneři nebudou podnikat žádné kroky, které by bránily v procesu zpracování stížností, blokovaly nebo ztěžovaly jej. Obchodní partner se zavazuje, že povinnosti uvedené v předchozí větě bude na smluvním základě předávat dál na své subdodavatele a zajistí v rámci toho, co je pro něj možné a přiměřené, aby povinnosti byly předávány dál v dodavatelském řetězci.

UPOZORNĚNÍ

Základem pro vytvoření kanálu pro stížnosti by měla být Hlavní zásada OSN 31 k podnikání a lidským právům a tento kanál by měl pokrývat vlastní podnik a dodavatelský řetězec.

Volkswagen Group Whistleblower System

The Volkswagen Group values confidential, relevant tip-offs from business partners, customers and other third parties.

In the event of specific indications of potential misconduct by employees of the Volkswagen Group, or of the business partner or its business partners in turn in the context of collaboration with the Volkswagen Group, the Volkswagen Group offers all stakeholders the possibility to report such misconduct to the Volkswagen Group Whistleblower System.

All information and contact channels can be found at Whistleblower System (volkswagenag.com).

Business partners should provide their employees with unhindered access to the Whistleblower System implemented by the Volkswagen Group and not perform any actions that obstruct, block or impede access. Business partners undertake to contractually pass on the obligations referred to in the preceding sentence to its suppliers and to ensure, to the extent possible and reasonable, that the obligations are passed on in the supply chain.

HINT

The Volkswagen Group Whistleblower System is responsible for disclosures regarding serious regulatory and statutory violations. In the context of a fair and transparent procedure, the Whistleblower System protects the company, the persons implicated and the whistleblowers. The system is based upon uniform, fast processes as well as a confidential and professional system for the investigation of tip-offs by internal experts.

The Volkswagen Group Whistleblower System offers the possibility to consult with lawyers in the Investigation Office via an Internet-based communication platform and to exchange documents and remain in contact using a dedicated mailbox. This is a confidential and secure process. Whistleblowers can decide if they would like to remain anonymous or disclose their name when submitting a report.

External ombudspersons are another point of contact. As lawyers, the ombudspersons are subject to the company's legal duty of confidentiality. In this way we can guarantee the anonymity of whistleblowers vis-à-vis the company should they wish to remain anonymous. The ombudspersons pass on the report to the Volkswagen Group Whistleblower System with the consent of the whistleblower – also in anonymised form if required.

Oznamovací systém skupiny Volkswagen

Skupina Volkswagen klade důraz na relevantní oznamování ze strany obchodních partnerů, zákazníků a dalších třetích osob.

U konkrétních oznámení potenciálně nesprávného chování zaměstnanců skupiny Volkswagen, obchodního partnera nebo obchodních partnerů obchodního partnera při spolupráci se skupinou Volkswagen nabízí skupina Volkswagen všem zúčastněným možnost předávat taková oznámení prostřednictvím oznamovacího systému skupiny Volkswagen.

Všechny informace a možnosti kontaktů lze najít v Oznamovacím systému (volkswagenag.com).

Obchodní partneři se zavazují umožnit svým zaměstnancům nerušený přístup k oznamovacímu systému zřízenému skupinou Volkswagen a nevyvíjet žádné aktivity k zamezení přístupu, jeho zablokování nebo ztížení. Obchodní partneři se zavazují převádět povinnosti uvedené v předchozí větě na smluvním základě na své subdodavatele a zajistit v rámci toho, co je pro ně možné a přiměřené, aby povinnosti byly dále převáděny v dodavatelském řetězci.

UPOZORNĚNÍ

Oznamovací systém skupiny Volkswagen je zodpovědný za zveřejnění závažných porušení předpisů a zákonů. Skupina Volkswagen je kompetentní pro upozornění na závažná porušování pravidel a porušování práv. V rámci férového a transparentního postupu oznamovací systém chrání podnik, dotčené subjekty i oznamovatele. Základ systému tvoří jednotné a rychlé procesy, jakož i profesionální zpracovávání oznámení interními experty na bázi důvěry.

Oznamovací systém skupiny Volkswagen poskytuje možnost navázat kontakt s právníky Vyšetřovací kanceláře prostřednictvím komunikační platformy na bázi internetu, vyměňovat si dokumenty a zůstat v kontaktu prostřednictvím vlastní poštovní schránky. Funguje to na bázi důvěry a s ochranou. Oznamovatelé přitom mohou sami rozhodnout, zda chtějí podat oznámení anonymně nebo s uvedením jména.

Jako další kontaktní místo jsou k dispozici externí ombudsmeni. Jako advokáti podléhají ombudsmeni povinnosti mlčenlivosti advokátů vůči podniku. Můžeme tak zajistit oznamovatelům, kteří chtějí zůstat anonymní, anonymitu vůči podniku. Se souhlasem oznamovatele ombudsmeni předávají oznámení – na přání také v anonymizované formě – dále na oznamovací systém skupiny Volkswagen.

In those cases where obligations have been agreed with the business partner under individual contracts that diverge from the principles in this document, such divergent obligations prevail.

V případech, kdy byly s obchodními partnery dohodnuty individuální smluvní závazky odchylné od těchto zásad, mají tyto přednost.


V případě jakéhokoliv rozporu mezi anglickým a českým zněním Code of Conduct má přednost anglické znění.

Wolfsburg, January 01st, 2023

Wolfsburg, 01. ledna 2023



Dirk Große-Loheide
Procurement



Hildegard Wortmann
Sales



Dr. Manfred Döss
Integrity and Legal Affairs



Volkswagen Group
Group Procurement
38436 Wolfsburg
Email: sustainability@vwgroupsupply.com

Volkswagen Group
Group Compliance
38436 Wolfsburg
Email: compliance@volkswagen.de

Verze 01 / 2023